|  |  |
| --- | --- |
|  | **Irina Zimmermann**sworn inby the Regional Court Nuremberg-Fürthfor Ukrainian, Russian, English,teacher of English/German and military interpreter (Linguistic University Moscow/ Maurice Thorez Institute of Foreign Languages)examined translator/interpreter in engineering, economics and humanities (Russian/Ukrainian)examined legal translator (English)conference interpreter member of the German Association of Translators and Interpreters (BDÜ); senior member of the German Association of Conference Interpreters (VKD)Mother tongues: Russian and UkrainianWorking languages: German and English**Additional knowledge and skills:**Basic knowledge of LatinBasic knowledge of Old GreekUnlimited sport pilot licence (paraglider)Safety Pilot for a single-engined aircraft |
|  |  |
| **Vita** |  |
|   | **Irina Zimmermann**, nee Krivenko, born on 13/12/1968 in Cherkassy/Ukraine |
| 1976 – 1986 | Secondary general school No. 21 in Cherkassy/Ukraineawarded a silver medal |
| 1986 – 1991 | Moscow State Linguistic University (former Maurice Thorez Institute of Foreign Languages)Graduated as a teacher of English (1st foreign language) and German (2nd foreign language) and military translator/interpreter |
| 1990 – 1991 | Translator with the Soviet-American JV "Dialogue"/Moscow |
| 1991 | Moved to Germany |
| 1995 – 1996 | Guest student with the Academy of Foreign language professions at the Friedrich-Alexander University of Erlangen, RussianState examination for translators and interpreters (Russian-German-Russian), majoring in: engineeringState examination for translators (Russian-German-Russian), majoring in: economics |
| 1998 – 1999  | Guest student with the Academy of Foreign language professions at the Friedrich-Alexander University of Erlangen, Englishmajoring in: legal, economics, engineering(given up for private reasons) |
| 1999 | State examination for translators and interpreters (Ukrainian-German-Ukrainian) in Leipzig, majoring in: economics and humanities |
| 2021 | State examination for translators (English-German-English) at the Academy of Foreign language professions at the Friedrich-Alexander University of Erlangen, majoring in: legal |
|   |   |
| Since 1990 | freelance translator/interpreter of Russian, Ukrainian, English and German |